



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2623**<sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
17 ОКТЯБРЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2623) .....	1
Вопрос о Южной Африке: заявление Председателя .....	1
Утверждение повестки дня .....	1
Положение на Ближнем Востоке: доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/17557) .....	1

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2623-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 17 октября 1985 года, 11 час. 30 мин.

Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Вернон А. Уолтерс  
(Соединенные Штаты Америки).

*Присутствуют представители следующих государств:* Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

**Предварительная повестка дня  
(S/Agenda/2623)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:  
доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/17557).

*Заседание открывается в 12 час. 10 мин.*

**Вопрос о Южной Африке:  
заявление Председателя**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В начале этого заседания я хотел бы от имени членов Совета Безопасности сделать следующее заявление:

”Члены Совета Безопасности с негодованием и глубокой озабоченностью узнали о намерении южноафриканских властей привести в исполнение смертный приговор, вынесенный Малеселе Бенджамину Молоизе, несмотря на призывы Совета в этой связи.

Члены Совета вновь обращают внимание южноафриканских властей на заявление Председателя Совета от 20 августа 1985 года [S/17408] и на резолюцию 547 (1984) Совета, в которой, среди прочего, содержится призыв к южноафриканским властям отменить смертный приговор, вынесенный г-ну Молоизе.

Члены Совета убеждены в том, что исполнение приговора приведет лишь к дальнейшему ухудшению и без того чрезвычайно серьезного положения.

Члены Совета Безопасности вновь решительно призывают правительство Южной Африки помиловать г-на Молоизе и отменить ему смертный приговор”.

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Положение на Ближнем Востоке:**

доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/17557)

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получено письмо представителя Ливана, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении этого пункта повестки дня. В соответствии с установившейся практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить представителя Ливана принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

*По приглашению Председателя г-н Турк (Ливан) занимает место за столом Совета.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): У членов Совета имеется доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) за период с 12 апреля по 10 октября 1985 года. У членов Совета также имеются документы S/17526, в котором содержится текст письма представителя Ливана от 3 октября 1985 года на имя Генерального секретаря, и S/17567, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе консультаций Совета.

4. Я понимаю, что Совет готов приступить к голосованию по этому проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю его на голосование.

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Австралия, Буркина-Фасо, Дания, Египет, Индия, Китай, Мадагаскар, Перу, Соединен-

ное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Франция.

*Голосовали против:* Голосов против подано не было.

*Воздержались:* Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

*Проект резолюции принимается 13 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 575 (1985)].*

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить с заявлениями после голосования.

6. Г-н ЛЯН ЮЙФАНЬ (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация последовательно выступает за уважение независимости, суверенитета и территориальной целостности Ливана. Исходя из этой позиции и учитывая просьбу правительства Ливана, Китай проголосовал за только что принятую резолюцию, в которой Совет постановил продлить мандат ВСООНЛ еще на шесть месяцев. Мы надеемся на то, что в последующие шесть месяцев будет достигнуто существенное улучшение положения ВСООНЛ, которые до сих пор не смогли выполнить свои обязанности.

7. В своей резолюции 425 (1978) Совет предоставил четкий мандат ВСООНЛ: подтвердить вывод израильских войск, восстановить международный мир и безопасность и оказать помощь правительству Ливана в возвращении ему действительной власти в этом районе. К сожалению, этот мандат весьма далек от его реального выполнения, несмотря на прошедшие семь лет. Мы должны констатировать, что такое положение является далеко не удовлетворительным и требует срочных изменений.

8. Мы считаем, что израильские власти должны нести ответственность за это ненормальное положение. Своим массированным вторжением на территорию Ливана в 1982 году Израиль нарушил соответствующие резолюции Совета Безопасности и полностью игнорировал ВСООНЛ, нанося тем самым серьезный урон авторитету как Временных сил, так и Сил Организации Объединенных Наций. Созданная Израилем так называемая "зона безопасности" на юге Ливана создает основное препятствие функционированию ВСООНЛ. Поэтому ликвидация последствий израильского вторжения в Ливан, включая ликвидацию "зоны безопасности" и полный вывод израильских войск с территории Ливана, является основной предпосылкой нормального функционирования ВСООНЛ, восстановления ливанского суверенитета над Южным Ливаном и установления международного мира и безопасности в этом районе. Совет

должен принять эффективные меры для достижения этих целей.

9. Китайская делегация полностью разделяет мнение Генерального секретаря, выраженное в пункте 37 его доклада о том, что решение Совета о продлении мандата ВСООНЛ не должно означать, что страны, предоставляющие свои воинские контингенты, и Организация Объединенных Наций берут на себя безоговорочную ответственность за поддержку ВСООНЛ.

10. В заключение китайская делегация хотела бы воспользоваться предоставленной возможностью и выразить свою искреннюю признательность странам, пославшим воинские контингенты, а также офицерам и солдатам ВСООНЛ.

11. Г-н де КЕМУЛАРИА (Франция) (*говорит по-французски*): В ходе голосования Франция высказалась в поддержку продления мандата ВСООНЛ и, таким образом, деятельности и роли этих Сил, что удовлетворяет просьбу правительства Ливана по данному вопросу. Правительство моей страны считает, что, несмотря на многочисленные препятствия, стоящие на их пути, ВСООНЛ являются положительным фактором, поскольку они, в частности, обеспечивают международное присутствие, которое является особенно необходимым в этом тревожном районе.

12. В этой связи моя делегация согласна с анализом положения, содержащимся в докладе Генерального секретаря. Нынешнее положение в Ливане к югу от реки Литани является опасным, и события, имевшие место вчера, подтверждают это. ВСООНЛ оказались между враждебными силами, и в нарушение резолюций Совета им мешают развернуть свои формирования около международной границы в соответствии со своим мандатом. Франция вновь настаивает на необходимости всестороннего и скорейшего выполнения резолюций 425 (1978) и 426 (1978) Совета путем проведения переговоров с заинтересованными сторонами.

13. Более того, мы считаем, что, как подчеркивается в докладе, продление мандата не должно означать безоговорочной ответственности стран, предоставляющих войска, за поддержку ВСООНЛ и за обеспечение Сил необходимыми контингентами.

14. Я разделяю обеспокоенность, выраженную Генеральным секретарем по поводу значительного финансового дефицита, существующего в настоящее время, тяжесть которого лежит на государствах, участвующих в этой операции Организации Объединенных Наций. Было бы разумно, чтобы все члены международного сообщества поэтому безотлагательно внесли свой вклад и выполнили свои обязательства.

15. Как известно членам Совета, моя страна делает все, для того чтобы обеспечить присутствие своего

значительного контингента в составе Сил. Поэтому Франция сохранит неизменной численность своих войск.

16. Мы также хотели бы вновь выразить свою заинтересованность в гуманитарных аспектах и вопросах безопасности функционирования ВСООНЛ в духе резолюции 523 (1982). Благодаря их присутствию в Южном Ливане пока обеспечиваются мир и безопасность.

17. Моя делегация также хотела бы выразить свою обеспокоенность в связи с непрекращающимися нападениями на ВСООНЛ, а также в связи с возможной новой вспышкой насилия в этой части Ливана.

18. Я хотел бы также проинформировать членов Совета о том, что общественность Франции обеспокоена положением десятков тысяч ливанцев-христиан, осажденных в городе Джебзин. Мы знаем, что нашу обеспокоенность разделяют многие страны. Поэтому я хотел бы вновь заявить сегодня о том, что моя страна сохраняет готовность во взаимодействии с правительством Ливана, если этого потребуют обстоятельства, рассмотреть вопрос о действиях ВСООНЛ по обеспечению защиты Джебзина.

19. В заключение я хотел бы еще раз выразить надежду, которая так мудро была высказана Генеральным секретарем в выводах его доклада на то, что еще имеется благоприятная возможность для восстановления международного мира и безопасности в Ливане, стране, которая так давно испытывает страдания и с которой моя страна имеет многосторонние связи.

20. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Сегодня Совет Безопасности собрался вновь, чтобы в очередной раз продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане. Нелишне будет напомнить, что это уже восемнадцатое продление полномочий этих Сил с момента их создания в марте 1978 года.

21. Пункт 4 резолюции 561 (1985) по этому вопросу предусматривал, что "Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане должны полностью выполнить свой мандат, определенный в резолюциях 425 (1978) и 426 (1978) и во всех других соответствующих резолюциях". Сегодня, спустя полгода, мы констатируем, что эта резолюция, как и многие другие решения Совета по Ливану, и в первую очередь основополагающие резолюции 425 (1978), 508 (1982) и 509 (1982), остались невыполненными и Силы по-прежнему лишены возможности осуществить задачи, возложенные на них Советом Безопасности.

22. Что же изменилось в обстановке на юге Ливана за истекшие полгода? Ответ на этот вопрос ясно следует из доклада Генерального секретаря, представленного на рассмотрение Совета. Проведя пере-

дислокацию своих войск, Израиль передал приграничные южноливанские районы, объявленные им "зоной безопасности", под формальный контроль своих наемников из так называемой "армии Южного Ливана", прикомандировав к ней свой военный персонал под маркой инструкторов и советников. Разумеется, ни у кого нет ни малейшего сомнения в том, что банды Лахда столь же самостоятельны в своих действиях, как и марионетки в театре кукол, и это, видимо, вряд ли будет оспариваться здесь даже представителем Израиля.

23. Не довольствуясь этим, Израиль оставил в приграничных районах и собственные боевые части, в том числе в зоне дислокации контингентов ВСООНЛ. В частности, по сообщению газеты "Вашингтон пост" от 1 октября, израильские танковые и механизированные подразделения базируются к северу от норвежского контингента, а также в зоне ответственности финского батальона ВСООНЛ. Вследствие этого, как указывает Генеральный секретарь, Силы Организации Объединенных Наций оказались зажатými между позициями, занятыми израильской армией и ее наемниками, и систематически подвергаются оттуда вооруженным нападениям и обстрелам.

24. Продолжается и преступная практика карательных операций и коллективных наказаний в отношении гражданского населения южноливанских районов. Сохраняющаяся оккупация Израилем части ливанской территории, разумеется, вызывает законное противодействие со стороны ливанцев, которые ведут мужественную борьбу за окончательное изгнание агрессора со своей земли. Таким образом, нельзя не согласиться с выводом Генерального секретаря в пункте 33 доклада о том, что "нынешнее положение в Ливане к югу от реки Литани является не только неудовлетворительным, но и опасным".

25. Такое положение не может не вызывать самой серьезной озабоченности. В течение семи с половиной лет Израиль продолжает либо прямо, либо через своих наемников хозяйничать на ливанской земле, демонстративно отказывается выполнять многочисленные решения Совета, которые однозначно требуют полного и безусловного вывода израильских войск с ливанской территории. Хорошо известно, кто стоит за спиной Израиля, кто не дает возможности Совету призвать к порядку агрессора и обеспечить выполнение принятых нами решений, в том числе касающихся и осуществления мандата ВСООНЛ. Соединенным Штатам не мешало бы задуматься о том, что все это серьезно подрывает престиж и эффективность Совета.

26. Советский Союз решительно осуждает продолжающуюся оккупацию Израилем ливанской территории и выражает свою солидарность с борьбой ливанского народа за окончательное выдворение агрессора с его исконной земли.

27. Необходимо обеспечить выполнение решений Совета Безопасности, обеспечить уважение суверенитета и территориальной целостности ливанского государства, положить конец произволу против гражданского населения.

28. Вывод войск Израиля за международную границу и прекращение израильского вмешательства в дела Ливана, разумеется, создадут благоприятные предпосылки для того, чтобы ВСООНЛ получили наконец возможность выполнить возложенные на них задачи. С учетом этого и принимая во внимание просьбу ливанского правительства, а также рекомендацию Генерального секретаря, советская делегация не возражала против продления мандата ВСООНЛ на очередной период. Мы воздержались по причинам, которые ранее излагались нами на заседаниях Совета Безопасности.

29. Сэр Джон ТОМСОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Мне не нужно подробно объяснять мотивы голосования моей делегации по этой резолюции. Точка зрения моей делегации хорошо известна в результате наших заявлений по предыдущим аналогичным ситуациям.

30. Мы по-прежнему считаем, что целями Совета должны быть обеспечение скорейшего и полного вывода всех израильских сил, установление мира и безопасности в этом районе и восстановление действительной власти в Ливане и его суверенитета в рамках международно признанной границы. Мы разделяем точку зрения Генерального секретаря относительно преимуществ возобновления мандата ВСООНЛ еще на шесть месяцев. В то же время мы согласны с ним в том, что сохранение существующего положения на юге Ливана является как неудовлетворительным, так и опасным.

31. Было бы ошибочно полагать, что политика Израиля по сохранению так называемой "зоны безопасности" на территории Ливана и созданию препятствий для выполнения ВСООНЛ своего мандата не приносит вреда. Наоборот, возможностям восстановления прочных и мирных условий на юге Ливана наносится реальный ущерб. Теряются возможности, добрая воля растрачивается впустую и поощряется разгул экстремизма. Мы призываем всех вовлеченных в этот конфликт реально взглянуть на положение вещей.

32. Мы с одобрением отмечаем замечание Генерального секретаря относительно того, что, продлевая мандат ВСООНЛ, нельзя позволить Силам стать вечным бременем для стран, предоставляющих свои контингенты, и для Организации Объединенных Наций, если для эффективного выполнения Силами своих функций по-прежнему не будет необходимых условий.

33. Совет не может игнорировать важное влияние, оказанное ВСООНЛ на опасную обстановку, которая

может создать новую угрозу международному миру и безопасности, и не может также оставаться безразличным к доверию местного населения, чьи безопасность и благополучие в значительной степени зависят от постоянных усилий Организации Объединенных Наций, и в частности ВСООНЛ. Вот почему мое правительство снова присоединяется к настоятельному призыву Генерального секретаря ко всем государствам-членам внести свои взносы на специальный счет ВСООНЛ, который имеет дефицит порядка 224 млн. долларов США. Это значительно важнее многих других проектов, на которые делегации, имеющие в настоящее время задолженность, выделяют средства.

34. Мы чрезвычайно благодарны Генеральному секретарю и всему персоналу, работающему с ним, за его доклад. Кроме того, мы выражаем нашу благодарность и признательность странам, предоставляющим воинские контингенты. И наконец, я присоединяюсь к другим ораторам в выражении искренней признательности генерал-лейтенанту Каллагану и всему персоналу ВСООНЛ и Органу Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия за их мужественное и преданное исполнение долга, в особенности за их гуманитарные усилия в самых сложных обстоятельствах.

35. Г-н УЛЬРИХ (Дания) *(говорит по-английски)*: Моя делегация внимательно изучила последний доклад Генерального секретаря по ВСООНЛ. Мы глубоко встревожены ситуацией в Ливане южнее реки Литани; эту ситуацию охарактеризовал Генеральный секретарь в своем докладе.

36. Так называемое соглашение о "зоне безопасности", созданной к северу от израильско-ливанской границы, противоречит резолюциям Совета Безопасности и означает, что ВСООНЛ оказались между враждебными силами и не могут развернуть свои формирования около международной границы в соответствии со своим мандатом.

37. Мы приняли к сведению предупреждение Генерального секретаря о том, что если присутствие Израиля в "зоне безопасности" продлится, насилие неизбежно усугубится и распространится и еще более затруднит положение ВСООНЛ.

38. Поэтому Дания присоединяется к предложениям, выдвинутым Генеральным секретарем, надеясь, что израильские власти придут к выводу, что из всех возможных вариантов лишь эффективное выполнение мандата ВСООНЛ в конечном счете будет наименее опасным для всех заинтересованных сторон.

39. Правительство моей страны еще раз призывает дать возможность ВСООНЛ осуществить мандат, возложенный на них Советом Безопасности, а именно

помочь ливанскому правительству в контроле за ливанскими пограничными районами и обеспечить безопасность по обе стороны границы.

40. Моя делегация хотела бы воздать должное генерал-лейтенанту Каллагену, его штабу, офицерам и солдатам ВСООНЛ за достойное поведение, преданность и мужество, с которыми они выполняют свои трудные задачи.

41. Я также хотел бы выразить нашу искреннюю признательность Генеральному секретарю и его коллегам за их неустанные усилия. Генеральный секретарь может рассчитывать, что правительство моей страны окажет полную поддержку его продолжающимся усилиям, направленным на создание прочной основы для международного мира и безопасности в регионе.

42. Всем следует обратить серьезное внимание на слова Генерального секретаря о том, что все еще существует добрый шанс на восстановление международного мира и безопасности в Ливане южнее реки Литани, если всеми заинтересованными сторонами будут в ближайшем будущем предприняты правильные шаги, что дальнейшее необоснованное промедление, вероятно, создаст новый серьезный кризис с далеко идущими последствиями.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я выступлю в качестве представителя СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.

44. Поскольку здесь неоднократно ссылались на мою страну, я считаю, что было бы хорошо, если бы те, кто желает поучать других, как поддерживать решения Совета, по крайней мере выплатили бы свою долю на содержание ВСООНЛ.

45. Сейчас я возобновляю свои обязанности ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Совета.

46. Следующий оратор – представитель Ливана.

47. Г-н ТУРК (Ливан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы начать с поздравления по случаю вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я также хотел бы выразить нашу полную уверенность в вашем мастерстве, опыте и мудрости как руководителя Совета. Мы уверены, что Совет будет действовать в правильном направлении. Я также хотел бы выразить вашему предшественнику сэру Джону Томсону, представителю Соединенного Королевства, нашу признательность за его конструктивную роль в деле руководства работой Совета в сентябре.

48. Вслед за голосованием по проекту резолюции по вопросу о продлении мандата ВСООНЛ на последующие шесть месяцев я должен передать от имени делегации Ливана благодарность и признательность

Совету за отклик на просьбу ливанского правительства. Кроме того, я также должен воздать должное Генеральному секретарю и его помощникам за их блестящие усилия, которые подробно были охарактеризованы в его докладе.

49. В этой связи я не могу не отметить работу, проделанную Силами в условиях, которые часто были сложными и иногда опасными из-за многочисленных препятствий и непрекращающихся действий со стороны израильских сил, а также незаконных сил, сотрудничающих с ними. Мы выражаем благодарность и признательность Ливану ВСООНЛ, их руководству, солдатам и административным сотрудникам. Мы выражаем нашу признательность государствам, которые вносят вклад в ВСООНЛ, поскольку тем самым они создают возможность для претворения в жизнь воли международного сообщества, представленного в Совете. Эти государства прекрасно показали, как могут действовать государства, чтобы обратить выражение международной солидарности в практические действия.

50. В этой связи я должен вновь напомнить позицию Ливана, которая основывается на твердых принципах и основах и которая неоднократно излагалась Ливаном в Совете. В основе этой позиции лежит следующее:

– во-первых, полное осуществление резолюции 425 (1978), которая в свете просьбы Ливана содержала положения о создании Временных сил Организации Объединенных Наций для южной части Ливана с целью обеспечения вывода израильских войск из Ливана, восстановления международного мира и безопасности и оказания помощи правительству Ливана в возвращении ему действительной власти в этом районе;

– во-вторых, следуя этой резолюции, Израиль должен полностью уйти с ливанских территорий, с тем чтобы позволить Силам выполнить задачу, возложенную на них в соответствии с резолюциями 425 (1978) и 426 (1978). Ливан отвергает присутствие любых вооруженных израильских сил, независимо от числа и снаряжения и независимо от того, является ли это присутствие открытым или замаскированным;

– в-третьих, мы отвергаем присутствие любых незаконных коллаборационистских сил, связанных с Израилем, особенно присутствие так называемой "армии Южного Ливана";

– в-четвертых, мы отвергаем принцип "зоны безопасности" Израиля внутри ливанской территории;

– в-пятых, мы отвергаем любые нарушения священности ливанских территорий, воздушного пространства и территориальных вод;

– в-шестых, мы осуждаем любые формы израильской практики и негуманные действия Израиля на юге Ливана.

51. Ливанская делегация выражает надежду, что усилия, предпринятые в период действия возобновленного мандата ВСООНЛ, принесут плоды и заставят Израиль выполнить резолюции Совета путем полного ухода с ливанских территорий и в то же время приветствует любые инициативы, которые могут привести к желаемому результату. Ливанская делегация призывает к поддержке усилий Генерального секретаря и его помощников, направленных на достижение этой цели.

52. Ожидая позитивного результата, мы верим, что Силы выполняют свою задачу на юге Ливана с большим мужеством и эффективностью. Мы считаем, что присутствие Временных сил, несмотря на проблемы и трудности, с которыми они сталкиваются время от времени, является важным проявлением приверженности Совета Безопасности делу оказания помощи Ливану в борьбе с продолжающимися нарушениями его священного суверенитета и делу оказания помощи ливанскому правительству в восстановлении власти над всей своей территорией в рамках международно признанных границ.

53. Кроме того, мы выражаем признательность за усилия, предпринятые ВСООНЛ с целью обеспечения защиты и гуманитарной помощи местным жителям в районах дислокации. В то же время мы считаем, что отсутствие международных сил или неспособность сил полностью осуществить свою миссию приведут к дальнейшим актам насилия и росту напряженности на юге Ливана, а также к нестабильности в регионе. Более того, это также явилось бы свидетельством ослабления международной воли и торжества принципов силы; это явилось бы открытым признанием Совета своей неспособности решать порученные ему международные задачи.

54. Ливан по-прежнему считает, что Совет в состоянии нести ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Мы по-прежнему считаем, что Совет желает выполнять свои резолюции, поскольку он твердо верит в законность требования любого государства о гарантиях его суверенитета, независимости и территориальной целостности.

55. Прошло более десяти лет с тех пор, как разразилась ливанская трагедия и начались страдания ливанского народа. Настало время, чтобы страна, имеющая тысячелетнюю историю, страна, являющаяся родиной многих цивилизаций, и такой миролюбивый народ, как ливанский, были избавлены от дальнейшего кровопролития, страданий и возрастающего насилия и разрушения. Настало время, чтобы они вновь обрели свой суверенитет и территориальную целостность. Настало время, чтобы

ливанский народ снова жил в нормальных условиях и занимался созидательным трудом.

56. Давайте надеяться, что в следующий раз, когда Совет соберется для рассмотрения этого пункта, он будет свидетелем осуществления этих чаяний.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хочу проинформировать членов Совета о том, что мною только что получено письмо от представителя Израиля, в котором он просит пригласить его принять участие в обсуждении этого пункта повестки дня Совета с учетом установившейся практики и с согласия Совета я предлагаю пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

*Предложение принимается.*

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я приглашаю представителя Израиля занять место за столом Совета и сделать заявление.

59. Г-н НЕТАНЬЯХУ (Израиль) (*говорит по-английски*): Мое участие в данном обсуждении подсказано двумя замечаниями. Первое замечание было сделано советским представителем; я быстро отвечаю на него и перейду ко второму вопросу.

60. Советский представитель говорил о невзгодах оккупации и о зле, которые несут марионеточные режимы. Он прав, говоря об этом; он мог бы обратиться с этими словами к своему собственному правительству в связи с действиями последнего в Афганистане, о которых здесь всем известно. Но поскольку он хочет говорить о Ближнем Востоке, и в частности о Ливане, то он якобы знает адрес оккупантов и марионеточных режимов, и члены Совета знают, чей это адрес, – это не адрес Израиля. У нас нет абсолютно никакой заинтересованности и никаких притязаний в отношении ливанской территории, у нас нет также никаких других желаний в отношении Ливана.

61. Откровенно говоря, Ливан нас не интересует. Мы заинтересованы в одном: в безопасности, в безопасности населения, живущего на севере Израиля; мы заинтересованы в том, чтобы уберечь его от страданий, вызванных бедствиями и нападениями, которым оно подвергалось в течение последних десяти лет, фактически с начала 70-х годов – с тех пор, когда был подорван эффективный суверенитет Ливана и установлено господство сначала ООП [Организации освобождения Палестины], а затем Сирии.

62. Подлинной целью данного обсуждения является предотвращение нападений, совершаемых через границу, поскольку в этом фактически и состоит цель ВСООНЛ. Как известно членам Совета, цель

ВСООНЛ не в том, чтобы восстановить спокойствие внутри самого Ливана или ликвидировать ту ужасную трагедию, от которой эта страна страдала и по-прежнему ежедневно страдает. Цель ВСООНЛ предотвратить акты насилия, совершаемые при нарушении границ, чтобы не существовала постоянно угроза международному – я подчеркиваю слово международному – миру и безопасности.

63. Теперь я перейду ко второму вопросу, к вопросу о международной безопасности. Шесть месяцев назад в Совете я слышал те же предсказания и прогнозы, что и сегодня: "эта проблема будет осложняться", "мы окажемся в трудном положении в том, что касается границы между Израилем и Ливаном и нападений на Израиль". Об этом говорили не те страны, которые явно воспользовались бы любой возможностью для нападения на Израиль, а люди, на мой взгляд, доброй воли и представители стран доброй воли, которые приходили к этому выводу на основе честных расхождений во мнениях с нами. В то время мы утверждали, что, на наш взгляд, эта проблема, проблема международного мира и безопасности, иначе говоря, проблема предотвращения нападений на Израиль, состоит в том, чтобы предотвратить террористические нападения, постоянно совершаемые проникающими через южные кордоны элементами в условиях отсутствия в Ливане сильного централизованного правительства.

64. Меры, которые мы обсуждали, оказались успешными вопреки ожиданиям многих в этом зале. Нападения и попытки совершения нападений имели место – они имеют место там все время, – но дело в том, что успешных нападений было очень и очень мало. За один год после вывода израильских войск из Ливана было совершено 12 диверсий с подложенными в машины бомбами, причем ни одна из этих диверсий не увенчалась успехом, но кривая нападений, даже попыток совершения нападений, не только не пошла вверх, а, напротив, резко упала. Эта реальность – то есть тот факт, что южная часть Ливана является самой спокойной его частью и что там относительно спокойно, – действительно отражена в

соответствующем разделе доклада Генерального секретаря.

65. Поэтому главной проблемой, стоящей перед Советом, является структурная проблема Ливана, проблема контроля и отсутствия сильного централизованного правительства, которое могло бы контролировать этот район. ВСООНЛ не могут этого сделать точно так же, как не могут они делать и то, к чему призывал здесь по крайней мере один представитель, то есть контролировать внутреннюю борьбу в Джебзине и других районах. Там произошла большая трагедия, и она может произойти вновь. Но если ВСООНЛ хотят избежать кровопролития, то существует множество других регионов в Ливане, где эти Силы могли бы быть использованы и где существует более острая нужда в них.

66. Короче говоря, рассматриваемая проблема – не проблема суверенитета Ливана, это проблема безопасности. Это даже не проблема, как избежать кровопролития. Она состоит в ином. Что касается ВСООНЛ, то, поскольку они могут служить лишь буфером между двумя правительствами и поскольку у одной из сторон нет достаточно сильного правительства, они по своей структуре не могут выполнить свой мандат или по крайней мере им это очень трудно сделать до тех пор, пока существует такая реальность.

67. Поэтому наша позиция по вопросу ВСООНЛ сводится к тому, что они, на наш взгляд, не играют полезной роли. Мы не собираемся высказывать какие-либо возражения и не возражаем здесь против решения Совета, но считаем, что реальность такова, что единственной возможностью для поддержания безопасности в этом районе является сохранение существующего положения.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На этом Совет Безопасности завершает данный этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 13 час.*

---

**كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة**  
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها  
أو اكتب إلى الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

**如何购取联合国出版物**

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

**COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---